

Checklist for Family or Friend Visit

探亲/访友签证申请审核表

IMPORTANT! All applicants must hand in the **signed COVER LETTER**, the **RECEIPT** and **VISA APPLICATION FORM** from the application portal when submitting the application. The Minors need to be signed by parents or legal guardians.

所有申请人需提交在线申请的**确认信**，**缴费收据**以及**签证申请表**。确认信需由申请人**签字**，未成年人需父母或法定监护人**签字**

Applicant's name: (申请人姓名)	Contact telephone No: (联系电话)	
Passport No: (申请人护照号)	E-mail address: (邮箱地址)	
<p>Document requirements (A4 format) (所需材料, A4 纸尺寸)</p> <p>Attention: All documents must be presented in original, and it may be returned to the applicant if copy is provided. The applicant has to meet in person when delivering the documents. 注意: 所有材料必须是原件, 如提供复印件, 原件可能退回。申请人需当面提交申请材料。</p>	Yes /有	No/ 没有
<p>One passport photo: Not older than six months (color, 4x5cm, white background). The photo must not be edited. 一张护照照片: 6 个月内 (彩照, 4x5cm, 白色背景), 不能修图。</p>		
<p>Original invitation letter signed by the sponsor/reference person stating the purpose and duration of the visit, and the relation with the applicant (Not older than 6 months). 邀请信原件: 挪威邀请人或邀请方亲笔签名的邀请信, 需注明访问目的、停留时间以及与申请人的关系 (邀请信需在 6 个月内出具)。</p>		
<p>Original financial guarantee filled in by the sponsor/reference person and signed/ stamped by the Norwegian Police. Original+1 copy. If the sponsor/reference person lives in China: Copy of the residence permit in China and proof of regular income. Third person living in Norway may also submit a Guarantee form for visit. 邀请人或邀请方财务担保信原件, 填写完整且由挪威警察局盖章。原件+1 份复印件。(如果邀请人在中国居住, 需提供有效在华居住许可证复印件以及固定收入证明。居住在挪威的第三方也可提供财务担保)。</p>		
<p>Copy of the sponsor/reference's passport, all used pages including bio data page If the reference person is not a Norwegian citizen, also copy of the reference's residence permit. 邀请人护照复印件: 所有已使用页以及个人信息页复印件。如果邀请人不是挪威公民, 还需提供在挪合法居住许可的复印件。</p>		
<p>Proof of relationship with sponsor/reference person.</p> <ul style="list-style-type: none"> • For family visit: Notary certificate of family relationship (i.e. marriage certificate, birth certificate whichever is applicable), legalized by the Ministry of Foreign Affairs in Beijing. Original + 1 copy. • For friend visit: the relationship can be substantiated by original documents, original pictures, letter of invitation etc. <p>与邀请人或邀请方关系证明:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 探亲签证: 亲属关系公证书 (例如结婚证, 出生证明等), 需由北京外交部认证。原件+1 份复印件 • 访友签证: 提供能证明申请人和邀请人朋友关系的文件原件、照片原件、邀请信等 		
<p>Letter of employment/studies on company or school official paper, signed and stamped. Mentioning:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Full address and contacts of the company or school • Permission of absence, name and function of the person giving permission • Employed: Name and position of the applicant, years of employment, and salary • Students: Description of studies <p>As well as</p> <ul style="list-style-type: none"> • Employed: a sealed copy of the company business license or organization code • Students: a copy of student card <p>For Minors:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Notary certificate of family relationship or proof of guardianship (i.e. birth certificate), legalized by Ministry of Foreign Affairs in Beijing. Original + 1 copy. • Letter of employment from parent(s) or legal guardians • If the minor is traveling alone or with only one parent, notary certificate of permission to travel from both parents or legal guardians, legalized by the Ministry of Foreign Affairs in Beijing. Original + 1 copy. • When parent/parents/guardians is/are not in China, attested by the relevant authorities in the parents'/legal guardians' country of residence. <p>The original letter and documents must be translated into English.</p>		

<p>在职证明或者在读证明：使用公司或学校正式的信头纸并加盖公章且签字。包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 完整的公司地址和联系方式 • 准假证明以及准假人姓名和职位 • 在职人员：申请人姓名、职位、工作年限以及工资 • 在校学生：学习描述 <p>同时还需提供：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 在职人员：加盖公章的营业执照或组织机构代码复印件 • 在校学生：学生证复印件 <p>未成年人：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 家庭关系或监护证明公证（如出生证明），需由北京外交部认证，原件+1份复印件。 • 父母或法定监护人的在职证明 • 如未成年人单独出行或与父母一方出行时，需由父母双方或法定监护人出具出行同意书公证，需由北京外交部认证。原件+1份复印件。 • 当父（母）或法定监护人不在中国时，证明应由父（母）或法定监护人居住国开具。 <p>证明信和所有材料原件需翻译成英文。</p>		
<p>Proof of solvency: Bank statement from the last 3 months.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Retired persons: Retirement certificate or proof of pension or other proof of regular income. • Unemployed and married: letter of employment and income of the spouse and notary certificate of marriage, legalized by the Ministry of Foreign Affairs in Beijing. Original+1 copy • Unemployed and not married: Documents showing other source of income • For Minors travelling alone: Bank statement and signed payment statement (in English) from parent(s) or legal guardians (no notarization). <p>偿付能力证明：最近3个月的银行对账单。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 退休人员：退休证明或养老金证明或其他固定收入证明 • 无业且已婚人员：配偶的在职证明和收入证明，北京外交部认证的结婚证公证书，原件和1份复印件 • 无业且未婚人员：提供其他收入证明 • 单独旅行的未成年人：提供父（母）或法定监护人的银行对账单及签字的同意支付费用声明（英语，无需公证） 		
<p>Passports: new and old, valid at least 3 months after expiry of visa, containing minimum two blank pages and issued within the previous ten years. Copy of all used pages in the passports (old and new), including bio data page.</p> <p>护照：新旧护照，要求在签证有效期后仍有不少于3个月有效期，包含至少2页空白页，且近10年内颁发的。护照复印件：新旧护照所有已使用页以及个人信息页。</p>		
<p>Hukou: Copy of all used pages (no translation). Only for Chinese nationals.</p> <p>For other nationals: Copy of valid Chinese residence permit.</p> <p>户口簿：所有信息页复印件（无需翻译），仅针对中国公民。</p> <p>外国公民需提供有效的在华居住许可证复印件。</p>		
<p>Travel medical insurance for the duration of the stay in the Schengen area with a minimum coverage of EURO 30.000.</p> <p>旅行医疗保险：保险需涵盖在申根地区全部停留时间，保险金额至少为30.000欧。</p>		
<p>Power of Attorney -Optional for applicants who want others to represent/assist them in the case.</p> <p>委托授权书（可选，如果申请人想授权他人协助或查询申请）</p>		

The applicant has been informed that the failure of submitting any of the required documents can lead to the application being refused and has been asked to submit a written explanation if that is the case.

(申请人已被告知错误的提供上述任何材料可能导致申请被拒签，如申请人无法提供上述所需全部或部分材料，需书面说明)

Submitting false documents will lead to expulsion from the whole Schengen area. The Embassy reserves the right to request additional information/documentation and to interview the applicant.

(提供虚假材料会导致从整个申根地区驱逐出境。使馆保留要求申请人提供补充材料以及要求申请人面试的权利)

Service Fee: (服务费)	Courier Fee: (快递费)	Other Fees: (其他费用)
-----------------------	-----------------------	-----------------------

Name & Signature of Processing Officer:

Date:

(材料受理员签名)

(日期)

Applicant's Signature:

(签名)